

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

名單

Listas

經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組的開考公告，政府總部輔助部門為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員（行政技術輔助範疇）兩缺而舉行通過以審查文件及有限制方式舉行晉級開考，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳嘉敏.....	80.28
2.º 莫埜煒.....	80.17

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經行政長官二零一六年九月二十二日的批示認可）

二零一六年九月二十日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：首席特級技術員 羅偉昌

一等技術員 李麗娜

經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組的開考公告，政府總部輔助部門為填補以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（行政技術輔助範疇）兩缺而舉行通過以審查文件及有限制方式舉行晉級開考，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 容惠霞.....	81.44
2.º 簡心怡.....	81.11

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de apoio técnico-administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Ka Man.....	80,28
2.º Mok Hoi Wai.....	80,17

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à publicação da presente lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 22 de Setembro de 2016).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 20 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo.

Vogais efectivos: Lo Vai Cheong, técnico especialista principal; e

Lei Lai Na, técnica de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Iong Wai Ha.....	81,44
2.º Kan Sam I.....	81,11

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à publicação da presente lista no *Boletim Oficial*.

(經行政長官二零一六年九月二十二日的批示認可)

二零一六年九月二十一日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：特級行政技術助理員 梁綺雯

正選委員：首席行政技術助理員 趙希恬

候補委員：首席行政技術助理員 林倩怡

(是項刊登費用為 \$2,588.00)

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 22 de Setembro de 2016).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 21 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong I Man, assistente técnica administrativa especialista.

Vogal efectiva: Chio Hei Tim, assistente técnica administrativa principal.

Vogal suplente: Lam Sin I, assistente técnica administrativa principal.

(Custo desta publicação \$ 2 588,00)

審計署

名單

審計署於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補審計署以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺，其應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭家輝.....	86.94
2.º 朱可宜.....	85.89

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公布之翌日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

(經二零一六年九月二十三日審計長批示確認)

二零一六年九月二十三日於審計署

典試委員會：

主席：處長 薛子慧

正選委員：處長 麥家豪

二等高級技術員 黃振峰

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

公告

為填補本署人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員十五缺，經二零一六年九月七日第三十六期《澳門特別行政

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheang Ka Fai.....	86,94
2.º Chu Ho I.....	85,89

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Comissário da Auditoria, de 23 de Setembro de 2016).

Comissariado da Auditoria, aos 23 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Sit Chi Wai, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Mak Ka Hou, chefe de divisão; e

Wong Chan Fong, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並上載於本署及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補本署人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一六年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並上載於本署及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十七日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e disponibilizada nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso condicionado, documental, para o preenchimento de quinze lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do CA, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e disponibilizada nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do CA, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 27 de Setembro de 2016.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

警察總局

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補警察總局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

上述開考通告正張貼於南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia

佈，報考者應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十天內遞交申請。

二零一六年九月二十七日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Grande, n.ºs 730-804, Edf. China Plaza, 16.º andar, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Polícia Unitários, aos 27 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

海關

公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，經於二零一五年七月二十九日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的以考核方式進行對外、普通入職開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階關員四十五缺的最後排名名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓或可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

二零一六年九月二十八日於海關

副關長 冼栢球

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a ordenação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de quarenta e cinco lugares de verificador alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), ou, podendo, consultar a ordenação final em causa através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 28 de Setembro de 2016.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

檢察長辦公室

通告

按照檢察長於二零一六年七月七日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，檢察長辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同方式招聘輕型車輛司機職程

GABINETE DO PROCURADOR

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 7 de Julho de 2016, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e na Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), bem como no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de

第一職階輕型車輛司機六缺，以及未來將出現相同範疇第一職階輕型車輛司機的職缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

於投考期屆滿前，同時符合以下條件的人士，均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b項至f項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷；
- d) 持有澳門輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（格式一，可於印務局購買或從該局網頁下載），並連同下指應遞交的文件，於指定期限及辦公時間內，親臨澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳報考：

3.1 與公共部門無聯繫的投考人遞交：

- a) 有效身份證明文件副本（須出示正本作認證之用）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作認證之用）；
- c) 經投考人簽署的履歷；
- d) 有效的澳門駕駛執照副本（須出示正本作認證之用）；
- e) 由所任職的僱主實體發出具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗證明文件（如屬副本，須出示正本作認證），或投考人以名譽承諾作出的聲明證明；

motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se na mesma área:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, preencham os seguintes requisitos:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;
- c) Estejam habilitados com o ensino primário;
- d) Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com três anos de experiência profissional na condução de ligeiros.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que as devem acompanhar

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (modelo 1, pode ser comprado na Imprensa Oficial ou obtido através de *download* no *website* da mesma), devendo a mesma ser entregue pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Hot Line, 16.º andar, Macau.

3.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;
- d) Cópia da carta de condução de Macau válida (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- e) Documento comprovativo de três anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros (é necessária a apresentação do respectivo original para autenticação em caso da entrega de cópia), emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui a referida experiência profissional;

f) 如投考人具備工作經驗、語言知識、專業資格或職業培訓，應遞交相關證明文件的副本（須出示正本作認證之用），以進行履歷分析。

3.2 與公共部門有聯繫的投考人遞交：

上述a項至f項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加甄選程序所需的工作表現評核。

如上述a項及b項所指的文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於《投考報名表》上明確聲明。

3.3 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

4. 職務內容

穿着制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客貨車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路法典的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，以及有效地執行上級指派的工作。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階輕型車輛司機之薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十一內所載的150點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

f) Caso os candidatos detenham documentos de experiência profissional, de conhecimentos linguísticos, de qualificação profissional ou de formação profissional devem entregar cópias dos mesmos (é necessária a apresentação do respectivo original para autenticação), para efeitos de análise curricular.

3.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Documentos mencionados nas alíneas a) a f) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implicam, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para procedimento disciplinar e penal, conforme os casos.

4. Conteúdo funcional

Conduz automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras do código da estrada; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, lubrificantes e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colabora na execução de tarefas genéricas, bem como executando efectivamente as tarefas determinadas pelo superior hierárquico.

5. Vencimento, direitos e regalias

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do mapa 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e usufrui dos direitos e regalias definidas no Regime Jurídico da Função Pública.

6. 任用形式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同聘用，之前需經六個月的試用期。

7. 甄選方式

7.1 甄選採用下列方法：

a) 知識考試（淘汰制）：65%；

第一階段：筆試時間為一小時三十分，佔知識考試成績的45%（淘汰制）；

第二階段：駕駛技術測試時間為三十分鐘至四十五分鐘，佔知識考試成績的55%（淘汰制）。

b) 專業面試：25%；

c) 履歷分析：10%。

缺席或放棄上述a項或b項的投考人即被除名。

7.2 各項甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任相關職務所應具備的一般或專門知識水平。

專業面試：根據職務要求的特點，確定和評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

8. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。

在淘汰試中，得分低於50分者被淘汰。

投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，低於50分者被淘汰。

9. 優先條件

如投考人得分相同，則按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定的優先指引排列名次。

10. 知識考試範圍

a) 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

6. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses, nos termos dos artigos 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos).

7. Método de selecção

7.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) Prova de conhecimentos (de carácter eliminatório): 65%;

1.ª fase: prova escrita, 45% da prova de conhecimentos (de carácter eliminatório), com a duração de 1,5 horas.

2.ª fase: prova de condução, 55% da prova de conhecimentos (de carácter eliminatório), com a duração de 30 a 45 minutos.

b) Entrevista profissional: 25%;

c) Análise curricular: 10%.

O candidato que falte ou desista de a) ou b) das provas é automaticamente excluído.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

8. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas provas eliminatórias.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

9. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

10. Programa das provas de conhecimentos

a) Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário);

b) 經第15/2007號行政法規、第13/2008號行政法規及第20/2013號行政法規修改的第17/93/M號法令核准的《道路交通規章》；

c) 經第15/2007號行政法規修改的第21/2005號行政法規核准的《西灣大橋規章》；

d) 經第15/2007號行政法規修改的第70/95/M號法令核准的《嘉樂庇大橋、友誼大橋及引橋規章》；

e) 一般常識；

f) 駕駛輕型車輛知識。

進行筆試時，投考人只可查閱上述法規的紙本，不得使用計算機或任何電子器材，以及不得查閱參考書籍或資料。

11. 名單的張貼地點

臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊均張貼在澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室並上載到檢察院網頁 (<http://www.mp.gov.mo>)。

12. 適用法例

本開考由第14/2009號法律、第12/2015號法律及第23/2011號行政法規所規範。

13. 注意事項

投考人所遞交之資料只作本部門是次招聘用途，並將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：支援廳代廳長 曾慧心

正選委員：支援廳職務主管 陳樂其

特級技術輔導員 陳曦茵

候補委員：顧問督察（由經濟局徵用） 陳梓枰

首席技術輔導員 李達康

二零一六年九月二十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

（是項刊登費用為 \$9,172.00）

b) Regulamento do Trânsito Rodoviário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, e alterado pelos Regulamentos Administrativos n.º 15/2007, n.º 13/2008 e n.º 20/2013;

c) Regulamento da Ponte de Sai Van, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2005, e alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2007;

d) Regulamento da Ponte Nobre de Carvalho, Ponte da Amizade e Viadutos de acesso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 70/95/M, e alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2007;

e) Conhecimentos gerais;

f) Conhecimentos sobre condução de automóveis ligeiros.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita, os diplomas legais acima mencionados em suporte papel. É proibido o uso da máquina calculadora ou quaisquer equipamentos electrónicos, bem como a consulta de livros ou dados de referência.

11. Locais de afixação das listas

As listas provisória definitiva e classificativa, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse dos candidatos serão afixadas no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Hot Line, 16.º andar, e disponibilizadas no *website* do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo>).

12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 14/2009 e 12/2015, e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para o presente recrutamento deste Gabinete. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

14. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chang Wai Sum, chefe do Departamento de Apoio, substituta.

Vogais efectivos: Roque Silva Chan, chefia funcional do Departamento de Apoio; e

Chan Hei Ian, adjunta-técnica especialista.

Vogais suplentes: Chan Chi Peng, inspector assessor (requisitado à DSE); e

Lei Tat Hong, adjunto-técnico principal.

Gabinete do Procurador, aos 28 de Setembro de 2016.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

（Custo desta publicação \$ 9 172,00）

個人資料保護辦公室

公告

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之技術員職程第一職階一等技術員一缺，經二零一六年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並上載於行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十七日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

(是項刊登費用為 \$1,014.00)

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, bem como está disponível na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 27 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 014,00)

禮賓公關外事辦公室

公告

禮賓公關外事辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度招聘重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一缺，經二零一六年四月十三日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將知識考試第二階段（實踐知識考試）成績名單張貼於澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈本辦公室之報告板上，並同時上載於本辦公室網頁 (<http://www.gprpae.gov.mo>)。

二零一六年九月二十七日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro informativo das instalações do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sitas na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», Macau, e disponível no sítio da *internet* deste Gabinete (<http://www.gprpae.gov.mo>), a lista classificativa da 2.ª fase da prova de conhecimentos (prova prática de conhecimentos) dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento deste Gabinete, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2016.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 27 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補人員編制內公關督導員職程第一職階首席特級公關督導員一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：	分
楊詠華.....	92.50

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月二十一日行政法務司司長的批示認可)

二零一六年九月十四日於行政公職局

典試委員會：

主席：陳汝和

正選委員：邱寶娟

候補委員：岑志棠

(是項刊登費用為 \$1,396.00)

公告

為填補行政公職局人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員(中葡文)四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	<i>Classificação</i>
Ieong Weng Wa.....	92,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan I Vo.

Vogal efectiva: Iao Pou Kun.

Vogal suplente: Sam Chi Tong.

(Custo desta publicação \$ 1 396,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一六年九月十九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,021.00)

茲公佈，行政公職局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同方式招聘第一職階勤雜人員（雜役範疇）三缺，經二零一六年四月二十七日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告。知識考試（筆試）成績名單已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分），且上載於行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo/>。

二零一六年九月二十三日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補行政公職局行政任用合同人員翻譯員職程第一職階一等翻譯員（中葡文）一缺，經二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十六日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$953.00)

為填補行政公職局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員（中葡文）四缺，經二零一六年八月十日第三十二期《澳門特

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 021,00)

Torna-se público que se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) relativa ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento dos SAFP, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 17, II Série, de 27 de Abril de 2016.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 23 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016.

A lista afixada é considerada definitiva ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 內公佈，以供查閱。

二零一六年九月二十七日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$953.00)

dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa das provas de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 27 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

法 務 局

名 單

法務局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 黃詠妍	86.75
2.º Carlos Choi	86.00

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年九月二十六日的批示確認)

二零一六年九月十二日於法務局

典試委員會：

主席：人力資源處處長 鄭婉瑩

正選委員：財政及財產處處長 岑翠貞

二等高級技術員 黃綺婷

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Weng In	86,75
2.º Carlos Choi	86,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogais efectivas: Sam Choi Cheng, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial; e

Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

法務局為填補人員編制內行政技術助理員職程行政輔助範疇第一職階首席特級行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
馬騏駿	87.13

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年九月二十六日的批示確認)

二零一六年九月十二日於法務局

典試委員會：

主席：人力資源處處長 鄭婉瑩

正選委員：財政及財產處處長 岑翠貞

二等高級技術員 黃綺婷

(是項刊登費用為 \$2,477.00)

法務局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程行政財政範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
陳佩玲	83.28

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年九月二十六日的批示確認)

二零一六年九月十二日於法務局

典試委員會：

主席：人力資源處處長 鄭婉瑩

正選委員：財政及財產處處長 岑翠貞

首席顧問高級技術員 陳覺生

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ma Kei Chong.....	87,13

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogais efectivas: Sam Choi Cheng, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial; e

Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 477,00)

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Pui Leng.....	83,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Sam Choi Cheng, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial; e

Chan Kok Sang, técnico superior assessor principal.

法務局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程資訊範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
趙學鵬.....	82,28

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年九月二十六日的批示確認)

二零一六年九月十三日於法務局

典試委員會：

主席：資訊技術處處長 劉國添

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

顧問高級技術員 林銳端

法務局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告公布於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
梁譽心.....	82,39

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年九月二十六日的批示確認)

二零一六年九月十三日於法務局

典試委員會：

主席：行政及財政管理廳廳長 李勝里

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 葉錦雯

二等高級技術員 黃綺婷

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chio Hok Pang	82,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 13 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Kuok Tim, chefe da Divisão de Informática.

Vogais efectivos: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Lam Ioi Tun, técnico superior assessor.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de atendimento público, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong U Sam	82,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 13 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivas: Ip Kam Man, técnica superior assessora principal da DSAJ; e

Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

法務局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程法律範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
林強俊	82.33

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年九月二十六日的批示確認)

二零一六年九月十四日於法務局

典試委員會：

主席：法律推廣及公共關係廳廳長 羅靜萍

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

首席顧問高級技術員 葉錦雯

法務局為填補以行政任用合同任用的技術員職程法律推廣範疇第一職階特級技術員兩缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 吳嘉儀	82.56 a)
2.º 馬理章	82.56

a) 因職程及公職的年資較長。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年九月二十六日的批示確認)

二零一六年九月十四日於法務局

典試委員會：

主席：法律推廣及公共關係廳廳長 羅靜萍

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

顧問高級技術員 李宇騰

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Keong Chon	82,33

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lo Cheng Peng, chefe do Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas.

Vogais efectivas: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Ip Kam Man, técnica superior assessora principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de divulgação jurídica, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Ka I	82,56 a)
2.º Ma Lei Cheong	82,56

a) Maior antiguidade na carreira e na função pública.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lo Cheng Peng, chefe do Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas.

Vogais efectivos: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Lei U Tang, técnico superior assessor.

法務局為填補以行政任用合同任用的技術員職程平面設計範疇第一職階特級技術員兩缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 林松傑.....	82.83
2.º 麥國楷.....	82.72

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年九月二十六日的批示確認)

二零一六年九月十四日於法務局

典試委員會：

主席：法律推廣及公共關係廳廳長 羅靜萍

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

顧問高級技術員 李宇騰

法務局為填補以行政任用合同任用的行政範疇第一職階一等技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
吳紫茵.....	81.39

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年九月二十六日的批示確認)

二零一六年九月十四日於法務局

典試委員會：

主席：法律及司法培訓中心副主任 鄭渭茵

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

首席顧問高級技術員 葉錦雯

(是項刊登費用為 \$7,507.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de design gráfico, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lam Chung Kit.....	82,83
2.º Mak Kuok Kai.....	82,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lo Cheng Peng, chefe do Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas.

Vogais efectivos: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Lei U Tang, técnico superior assessor.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

Candidato aprovado:	valores
Ng Chi Ian.....	81,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheng Wai Yan Tina, subdirectora do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

Vogais efectivas: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Ip Kam Man, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 7 507,00)

公告

法務局為填補以行政任用合同制度任用的人員空缺，現根據第14/2009號法律和第14/2016號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

行政輔助範疇第一職階首席特級行政技術助理員一缺；

法律範疇第一職階首席高級技術員兩缺；

法律範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

行政輔助範疇第一職階首席行政技術助理員一缺。

二零一六年九月二十七日於法務局

代局長 梁葆瑩

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo;

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área jurídica;

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 27 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Pou Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

印務局

公告

印務局為填補編制內照相排版員職程第一職階首席特級照相排版員一缺，經二零一六年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門官印局街，印務局行政暨財政處告示板及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十七日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa Oficial

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, e disponibilizada nas páginas electrónicas da Imprensa Oficial e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de operador de fotocomposição especialista principal, 1.º escalão, da carreira de operador de fotocomposição do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Imprensa Oficial, aos 27 de Setembro de 2016.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

民政總署

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一六年九月十五日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性晉級開考，以填補下列編制內人員之空缺：

第一職階首席顧問高級技術員一缺；

第一職階首席特級技術輔導員一缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一六年九月二十三日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,328.00)

第11/SFI/2016號公開招標

“為民政總署2017年農曆春節活動提供保安服務”

按二零一六年九月十五日民政總署管理委員會之決議，現就“為民政總署2017年農曆春節活動提供保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零一六年十月二十五日中午十二時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣貳萬陸仟玖佰圓正

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncios

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração em sessão realizada no dia 15 de Setembro de 2016, se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal do IACM:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sites na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicados na *Intranet*, *Internet* do IACM e *Internet* dos SAFP, sendo o prazo de apresentação das candidaturas de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 23 de Setembro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

Concurso Público n.º 11/SFI/2016

«Prestação de serviços de segurança às actividades alusivas ao Ano Novo Chinês de 2017 do IACM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada em sessão, de 15 de Setembro de 2016, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de segurança às actividades alusivas ao Ano Novo Chinês de 2017 do IACM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina ao meio dia do dia 25 de Outubro de 2016. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução pro-

(\$26,900.00)。臨時保證金可以現金或抬頭人為“民政總署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一六年十月二十六日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零一六年九月二十六日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

visória no valor de \$ 26 900,00 (vinte e seis mil e novecentas patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 26 de Outubro de 2016.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 26 de Setembro de 2016.

O Administrador do Conselho de Administração, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

退休基金會

公告

為著應有之效力，有關刊登於二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告，以填補退休基金會編制內人員技術員職程的第一職階首席特級技術員一缺，因沒有投考人而予以消滅。

二零一六年九月二十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$715.00)

三十日告示

茲公佈，以定期委任方式擔任廉政公署顧問之法務局已故第二職階顧問翻譯員辜美寶之鰥夫布文飛、兒子布樂謙及女兒布樂宜現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一六年九月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$783.00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, destinado ao pessoal do quadro do Fundo de Pensões, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016, ficou extinto por não haver candidatos.

Fundo de Pensões, aos 27 de Setembro de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 715,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Alfredo Conceição Botelho, Felício José Botelho e Felismina Maria Botelho, viúvo e filhos de Ku Mei Pou, falecida, que foi intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, exercendo em comissão de serviço o cargo de assessora do Comissariado contra a Corrupção, requerido a pensão de sobrevivência deixada pela mesma, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 26 de Setembro de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 783,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

名單

Lista

統計暨普查局為填補行政任用合同技術員組別的第一職階一等技術員（統計資料發佈範疇）二缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及文件審閱方式進行晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 黎潔媚.....	81.6
2.º 古淑珍.....	81.4

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經經濟財政司司長於二零一六年九月二十三日的批示確認）

二零一六年八月三十一日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 高展文

委員：二等翻譯員 招麗芬

特級技術員 區坤健

（是項刊登費用為 \$1,294.00）

公告

Anúncio

統計暨普查局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以有限制及文件審閱方式，為統計暨普查局之公務人員進行晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

行政任用合同人員空缺：

1. 技術員組別的第一職階特級技術員三缺。

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de difusão de informação estatística, do grupo de pessoal técnico, dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lai Kit Mei.....	81,6
2.º Ku Sok Chan.....	81,4

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 31 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Kou Chin Man, técnico superior assessor principal.

Vogais: Chiu Lai Fan, intérprete-tradutora de 2.ª classe; e

Ao Kuan Kin, técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 294,00)

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicados na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento:

1. Três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico.

確定委任人員空缺：

1. 技術輔助人員組別的第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

二零一六年九月二十七日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

Lugar do trabalhador de nomeação definitiva:

1. Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局為填補行政任用合同人員第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
繆樺.....	78.61

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一六年九月二十三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年八月十二日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：首席技術輔導員 趙潤娟

正選委員：二等技術輔導員 歐淑婷

統計暨普查局首席顧問高級技術員 林葆青

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
許爽爽.....	82.28

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Mio Wa.....	78,61

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Setembro de 2016).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chiu Yun Kuen, adjunto-técnico principal da DICJ.

Vogais efectivos: Ao Sok Teng, adjunto-técnico de 2.ª classe da DICJ; e

Lam Pou Cheng, técnico superior assessor principal da DSEC.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hoi Song Song	82,28

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一六年九月二十三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年九月十五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

顧問高級技術員 羅慧霞

博彩監察協調局為填補行政任用合同人員第一職階首席技術員一缺，經於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
張淑欣.....	81.39

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一六年九月二十三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年八月十五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 陳玉雪

正選委員：首席高級技術員 伍安璐

民政總署首席技術員 Manuel Domingos Luis
Pereira

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
許素心.....	81.11

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Setembro de 2016).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Kam Lei, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Lei Vai Man, técnico superior assessor; e

Lo Wai Ha, técnico superior assessor.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Sok Ian	81,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Setembro de 2016).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Ioc Sut, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Ng On Lou, técnico superior principal; e

Manuel Domingos Luis Pereira, técnico principal do IACM.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hoi Sou Sam	81,11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(經二零一六年九月二十三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年九月十五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

顧問高級技術員 羅慧霞

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
林永健	83.33

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一六年九月二十三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年九月十五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

顧問高級技術員 趙幽默

博彩監察協調局為填補行政任用合同人員第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
古立文	82.5

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一六年九月二十三日經濟財政司司長的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Setembro de 2016).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Kam Lei, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Lei Vai Man, técnico superior assessor; e

Lo Wai Ha, técnico superior assessor.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Weng Kin	83,33

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Setembro de 2016).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Kam Lei, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Lei Vai Man, técnico superior assessor; e

Chio Iao Mak, técnico superior assessor.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Miguel Luís Castilho	82,5

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Setembro de 2016).

二零一六年八月十九日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 殷鈇敏

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

經濟局顧問高級技術員 陸靜怡

(是項刊登費用為 \$6,493.00)

博彩監察協調局為填補人員編制第一職階顧問督察一缺，經於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
尤富.....	84.5

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一六年九月二十三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年八月十九日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 李潔珊

正選委員：顧問高級技術員 殷鈇敏

候補委員：民政總署一等獸醫 林綺華

(是項刊登費用為 \$1,089.00)

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 19 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Ian I Man, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Lei Vai Man, técnico superior assessor; e

Luk Cheng I Cecília, técnica superior assessora da DSE.

(Custo desta publicação \$ 6 493,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Iao Fu.....	84,5

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Setembro de 2016).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 19 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Kit San, técnico superior assessor.

Vogal efectivo: Ian I Man, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Lam I Wa, médico veterinário de 1.ª classe do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 089,00)

消費者委員會

名單

消費者委員會通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第三級別第一職階首席行政技術助理員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
冼貴珍.....	81.83

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nível 3, para o pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Sin Kuai Chan.....	81,83

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起訴願。

(經二零一六年九月二十三日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年八月二十九日於消費者委員會

典試委員會：

主席：消費者委員會二等技術輔導員 曾華強

正選委員：消費者委員會首席行政技術助理員 李淑敏

財政局顧問高級技術員 Sérgio Zeferino de Souza

(是項刊登費用為 \$1,396.00)

公 告

消費者委員會根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制的方式，為消費者委員會以行政任用合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第五級別第一職階特級技術員四缺。

上述開考之通告已上載於消費者委員會網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈5樓消費者委員會行政財政組報告板上。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一六年九月二十八日於消費者委員會

執行委員會代主席 陳漢生

(是項刊登費用為 \$1,021.00)

為填補消費者委員會行政任用合同人員翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，經二零一六年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Setembro de 2016).

Conselho de Consumidores, aos 29 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chang Wa Keong, adjunto-técnico de 2.ª classe do Conselho de Consumidores.

Vogais efectivos: Lei Sok Man, assistente técnica administrativa principal do Conselho de Consumidores; e

Sérgio Zeferino de Souza, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 396,00)

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para os seguintes lugares:

Quatro lugares de técnico especialista, 1.º escalão, nível 5.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se disponível nas páginas electrónicas do Conselho de Consumidores e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado na Área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Conselho de Consumidores, aos 28 de Setembro de 2016.

O Presidente da Comissão Executiva, substituto, *Chan Hon Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 021,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26 (e também publicada no *website* deste Conselho: www.consumer.gov.mo), a lista provisória do candidato ao concurso comum,

臨時名單已張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈5樓消費者委員會行政財政組報告板上(或可瀏覽本會網頁: www.consumer.gov.mo), 以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定, 該名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十八日於消費者委員會

執行委員會代主席 陳漢生

(是項刊登費用為 \$953.00)

de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo acima referido.

Conselho de Consumidores, aos 28 de Setembro de 2016.

O Presidente da Comissão Executiva, substituto, *Chan Hon Sang*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術稽查職程第一職階一等技術稽查一缺, 經於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登, 以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下:

合格准考人:	分
林沛權.....	77.50

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定, 准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年九月二十二日的批示確認)

二零一六年九月十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會:

主席: 特級技術員 張可明

委員: 特級技術輔導員 林日榮

首席技術輔導員 容韻媛

(是項刊登費用為 \$1,293.00)

公告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員(資訊系統及軟件開發範疇)十缺, 經

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Pui Kun.....	77,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheong Ho Ming, técnico especialista.

Vogais: Lam Iat Weng, adjunto-técnico especialista; e

Iong Wan Wun, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 293,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,

於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年九月十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 楊鳳章

委員：顧問高級技術員 高燦明

特級技術員 溫景歡

(是項刊登費用為 \$1,055.00)

根據第14/2009號法律、第12/2015號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階特級技術輔導員五缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一六年九月二十七日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$953.00)

podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de sistema de informática e desenvolvimento informático, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ieong Fong Cheong, técnico superior assessor.

Vogais: Kou Chan Meng, técnico superior assessor; e

Wan Keng Fun, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 055,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e Lei n.º 12/2015 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

司 法 警 察 局

公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal da Polícia Judi-

查文件及有限制方式進行晉級開考，為填補司法警察局人員編制內以下空缺：

高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（財政及財產範疇）一缺；

高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）一缺；

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（物證鑑定範疇）兩缺；

技術員職程第一職階一等技術員（會計範疇）四缺；

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一六年九月二十六日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,668.00）

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（中英翻譯範疇）三缺，經於二零一六年九月七日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十六日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$919.00）

ciária, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de administração financeira e patrimonial, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior;

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de polícia científica, da carreira de técnico superior;

Quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de contabilidade, da carreira de técnico;

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizados nos sítios da *internet* desta Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 26 de Setembro de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 668,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e inglesa, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 26 de Setembro de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補翻譯員職程之第一職階二等翻譯員（中葡文）兩缺，有關開考通告刊登於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網站：www.pj.gov.mo。

同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，有條件限制之准考人應自本公告公佈之日起計十個工作日內，彌補缺失或證明符合要件，否則將被除名。

二零一六年九月二十七日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$953.00)

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程之第五職階技術工人（電工範疇）一缺，有關開考通告刊登於二零一六年三月十六日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，公佈知識筆試合格並獲准進入實踐考試的准考人名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網站：www.pj.gov.mo。

二零一六年九月二十七日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$851.00)

公開招標競投

“司法警察局華輝大廈閣樓A座裝修工程”

1. 招標實體：司法警察局。
2. 招標方式：公開招標。

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma, os candidatos admitidos condicionalmente devem suprir as deficiências ou fazer prova de requisitos, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, sob pena de exclusão.

Polícia Judiciária, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista dos candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos e admitidos à prova prática do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 5.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de electricista, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2016.

Polícia Judiciária, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

Concurso público para

«Empreitada de remodelação da sobreloja A do Edifício Va Fai da Polícia Judiciária»

1. Entidade promotora do concurso: Polícia Judiciária.
2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. 施工地點：澳門俾利喇街167號華輝大廈閣樓A座。
4. 承攬工程目的：室內裝修工程。
5. 最長施工期：150工作天（壹佰伍拾工作天）（為計算本承攬工程施工期之效力，僅星期日及按照第60/2000號行政命令訂定的公眾假日不視為工作天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$147,000.00（澳門幣壹拾肆萬柒仟元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街入口）。

截止日期及時間：二零一六年十一月一日（星期二）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。
13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓四樓演講廳。

日期及時間：二零一六年十一月三日（星期四）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

3. Local de execução da obra: Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 167, Edifício Va Fai, sobreloja A, Macau.
4. Objecto da empreitada: trabalhos relativos à remodelação interior.
5. Prazo máximo de execução: 150 dias de trabalho (cento e cinquenta dias de trabalho) (para efeitos de contagem do prazo de execução da presente empreitada, apenas os domingos e feriados estipulados na Ordem Executiva n.º 60/2000 não são considerados como dias de trabalho).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 147 000,00 (cento e quarenta e sete mil patacas), pode ser prestada por depósito em dinheiro ou mediante garantia bancária ou seguro-caução aprovados nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição ou renovação. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki).

Dia e hora limite: dia 1 de Novembro de 2016, terça-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Polícia na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Anfiteatro, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, 4.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, Macau.

Dia e hora: dia 3 de Novembro de 2016, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Polícia na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街入口）。

時間：工作日的辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局行政輔助中心可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$200.00（澳門幣貳佰元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——工程造價60%；

——施工期10%；

——工作計劃15%；

——施工經驗及質量12%；

——廉潔誠信3%。

17. 附加的說明文件：由二零一六年十月十七日至截標日止，投標者可前往澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街入口），以了解有否附加之說明文件。

二零一六年九月二十七日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$4,183.00）

為填補司法警察局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員（關注青少年範疇）一缺，經於二零一六年九月七日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta: os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especiais de Macau; quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki).

Hora: durante as horas de expediente, nos dias úteis (das 9,00 horas às 12,45 horas e das 14,30 horas às 17,00 horas).

No Núcleo de Apoio Administrativo desta Polícia pode ser obtida cópia do processo do concurso público pelo preço de \$ 200,00 (duzentas patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço da obra: 60%;

— Prazo de execução: 10%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência e qualidade em obras: 12%;

— Integridade e honestidade: 3%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes poderão comparecer no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki), a partir de 17 de Outubro de 2016, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Polícia Judiciária, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 4 183,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de acompanhamento de menores,

門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十八日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$919.00)

do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 28 de Setembro de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

衛生局

名單

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，經二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 陳偉琪.....	88.50
2.º 甘婉慧.....	87.94
3.º Gonçalves Lei Rosalina Fernandes.....	87.67

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月二日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年八月二十六日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 李志誠

正選委員：衛生局一等高級技術員 謝錦康

法務局首席技術員 林松傑

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

為填補經由本局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一六年七月六日第

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Wai Kei.....	88,50
2.º Kam Un Wai.....	87,94
3.º Gonçalves Lei Rosalina Fernandes.....	87,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 26 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Chi Seng, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Che Cam Hong, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Lam Chung Kit, técnico principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão,

二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
鄭金琮.....	88.33

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月五日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年八月三十日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局二等高級技術員 吳家維

正選委員：衛生局二等高級技術員 黎小甄

候補委員：澳門保安部隊事務局二等翻譯 高家怡

為填補衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員十缺，經二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 溫四妹.....	85.61
2.º 張碧芳.....	85.28
3.º 唐少明.....	85.17
4.º 戴勝榮.....	83.61
5.º 楊家輝.....	83.39
6.º 范文輝.....	83.06
7.º 林玉珍.....	82.94
8.º 潘淑貞.....	82.78 a)
9.º 梁穎璇.....	82.78 a)
10.º 陳詠詩.....	82.78 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chiang Kam Keng.....	88,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Setembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 30 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Ng Ka Wai, técnico superior de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogal efectivo: Lai Sio Ian, técnico superior de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogal suplente: Kou Ka I Inês, intérprete-tradutora de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wan Sei Mui.....	85,61
2.º Cheong Pek Fong.....	85,28
3.º Tong Sio Meng.....	85,17
4.º Tai Seng Weng.....	83,61
5.º Ieong Ka Fai.....	83,39
6.º Fan Man Fai.....	83,06
7.º Lam Yuk Chun.....	82,94
8.º Pun Sok Cheng.....	82,78 a)
9.º Leong Weng Sun.....	82,78 a)
10.º Chan Wing Sze Dilys.....	82,78 a)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月五日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年八月三十日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 梁仲慈

正選委員：衛生局一等高級技術員 潘美茵

候補委員：運輸基建辦公室一等技術員 張麗燕

(是項刊登費用為 \$3,128.00)

(開考編號：03915/04-MP)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機三缺，經二零一六年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：

排名	姓名	分
1.º	鄧志豪	73.23
2.º	郭漢寧	66.90
3.º	黃健強	66.15
4.º	馮寶文	65.43
5.º	馬滿霖	64.90
6.º	余國強	62.84
7.º	麥偉森	62.71
8.º	古玉書	62.64*
9.º	陳新中	62.64*
10.º	楊俊能	60.15
11.º	吳健鴻	59.26
12.º	陳志韜	58.35
13.º	黃福成	57.94
14.º	何煒強	56.59

*得分相同，根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定訂出排名的優先次序。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Setembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 30 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Chong Chi, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Vogal efectivo: Pun Mei Ian, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogal suplente: Cheong Lai In, técnico de 1.ª classe do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

(Custo desta publicação \$ 3 128,00)

(Ref. do Concurso n.º 03915/04-MP)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Tang Chi Hou	73,23
2.º	Kwok Hon Ning	66,90
3.º	Wong Kin Keung	66,15
4.º	Fong Pou Man	65,43
5.º	Fa Vengue Manuel Meira	64,90
6.º	U Kuok Keong	62,84
7.º	Mak Wai Sam	62,71
8.º	Ku Iok Su	62,64*
9.º	Chan San Chong	62,64*
10.º	Ieong Chon Nang	60,15
11.º	Ng Kin Hong	59,26
12.º	Chan Chi Tou	58,35
13.º	Wong Fok Seng	57,94
14.º	Ho Wai Keong	56,59

* Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（知識筆試）而被淘汰之投考人：2名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試（知識筆試）得分低於50分而被淘汰之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一六年九月十三日社會文化司司長的批示認可）

二零一六年九月二日於衛生局

典試委員會：

主席：第六職階重型車輛司機 梁自強

正選委員：第七職階重型車輛司機 黃開明

第七職階重型車輛司機 姚志剛

（是項刊登費用為 \$2,780.00）

為展開取得公共衛生職務範疇公共衛生顧問醫生級別資格的程序，經二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的程序通告。現公佈最後評核名單如下：

投考人：

序號	姓名	最後成績
1.	龔斌	合格
2.	梁亦好	合格

根據第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》第二十五條適用的第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本最後評核名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴，及可根據

Nota:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 2 candidatos;

— Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Setembro 2016).

Serviços de Saúde, aos 2 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Chi Keong, motorista de pesados de 6.º escalão.

Vogais efectivos: Wong Hoi Meng, motorista de pesados de 7.º escalão; e

Iu Chi Kong, motorista de pesados de 7.º escalão.

(Custo desta publicação \$ 2 780,00)

De classificação final dos candidatos ao procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional de saúde pública, área profissional de saúde pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

Candidatos:

N.º	Nome	Resultado final
1.	Kong Pan	Aprovado
2.	Leong Iek Hou	Aprovado

De acordo com o estipulado no artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), aplicável ao artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), os candidatos podem interpor recurso da presente lista de classificação final para a entidade que autorizou a abertu-

第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》第二十條第四款的規定，自本最後成績名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一六年九月二十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年九月九日於衛生局

典試委員會：

主席：公共衛生顧問醫生 林松醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表 麥倩屏醫生

香港醫學專科學院代表 曾浩輝醫生

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

(開考編號：01416/02-MA.AP)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（病理解剖科）第一職階主治醫生一缺，經二零一六年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
郭麗芳	6.79

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條適用的第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本最後成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴，及可根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，自本最後成績名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一六年九月二十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年九月十三日於衛生局

典試委員會：

主席：病理解剖科顧問醫生 黃小彥

tura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, e nos termos do n.º 4 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 9 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Dr. Lam Chong, médico consultor de saúde pública.

Vogais efectivos: Dr.^a Mak Sin Ping, representante da academia de medicina de Hong Kong; e

Dr. Tsang Ho Fai, Thomas, representante da academia de medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

(Ref. do concurso n.º 01416/02-MA.AP)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (anatomia patológica), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kok Lai Fong	6,79

De acordo com o estipulado no artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), aplicável ao artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso da presente lista de classificação final para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, e nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 13 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Dr.^a Wong Sio In, médica consultora de anatomia patológica.

正選委員：病理解剖科主治醫生 洪鳳凰

病理解剖科主治醫生 朱敏玲

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

公 告

(開考編號：A03/ISEP/2016)

為填補衛生局人員編制內衛生督察職程第一職階首席特級衛生督察一缺，經二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人口試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一六年九月二十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階特級衛生督察二十一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第8/2010號法律《衛生督察職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及考核方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年九月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$953.00)

Vogais efectivos: Dr.^a Hung Huang Feng, médica assistente de anatomia patológica; e

Dr.^a Chu Man Leng, médica assistente de anatomia patológica.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º A03/ISEP/2016)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova oral do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de inspector sanitário especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Serviços de Saúde, aos 26 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 8/2010 (Regime da carreira de inspector sanitário) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de vinte e um lugares de inspector sanitário especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年九月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$817.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員十七缺，經二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考者臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$919.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dezassete lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016

關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員八缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年九月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

按照社會文化司司長二零一六年九月十五日批示，有關刊登於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組，以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補衛生局技術工人職程第四職階技術工人（鐵器工範疇）兩缺，因沒有准考人而予以消滅。

二零一六年九月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$613.00)

為填補衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階二等技術員（行政及財政範疇）四缺，經二零一六年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的

(Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de oito lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Setembro de 2016, para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de ferreiro, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016, ficou extinto por não haver candidatos admitidos.

Serviços de Saúde, aos 28 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 613,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>,

招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年九月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$851.00)

三十日告示

茲公佈，歐陽卓隆，申領其亡母黃婉霞（曾為衛生局第三職階二等護理助理員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一六年九月二十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$715.00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補行政任用合同行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人:	分
岑綺鑾.....	82.17

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年九月二十日的批示認可)

a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e financeira, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2016.

Serviços de Saúde, aos 28 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Ao Ieong Cheok Long requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outros abonos a que tem direito, por falecimento da sua mãe, Wong Un Ha, que foi auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Serviços de Saúde, aos 26 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Sam I Lun	82,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Setembro de 2016).

二零一六年九月八日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：職務主管 郭慧敏

正選委員：首席特級技術輔導員 潘小琼

文化局顧問高級技術員 季偉姬

教育暨青年局為填補行政任用合同行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員三缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 周倩雯.....	80.89
2.º 李雅姿.....	80.33
3.º 陳鳳麒.....	80.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年九月二十日的批示認可)

二零一六年九月八日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：職務主管 郭慧敏

正選委員：首席特級技術輔導員 潘小琼

文化局首席技術輔導員 張詠兒

(是項刊登費用為 \$2,554.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Kuok Wai Man, chefia funcional.

Vogais efectivas: Pun Sio Keng, adjunta-técnica especialista principal; e

Kuai Wai A, técnica superior assessora do Instituto Cultural.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chao Sin Man.....	80,89
2.º Lei Nga Chi.....	80,33
3.º Chan Fong Kei.....	80,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Kuok Wai Man, chefia funcional.

Vogais efectivas: Pun Sio Keng, adjunta-técnica especialista principal; e

Cheong Veng I, adjunta-técnica principal do Instituto Cultural.

(Custo desta publicação \$ 2 554,00)

文化局

公告

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員(行政範疇)三缺，經於二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na

員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人知識考試的成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一六年九月二十七日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$987,00)

página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015.

Instituto Cultural, aos 27 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 987,00)

旅遊局

通告

鑑於刊登於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組第18452頁的名單存在不正確之處，現更正如下：

原文為：“……開考公告經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登……”

應改為：“……開考公告經於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登……”。

二零一六年九月十三日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 張淑芳

(是項刊登費用為 \$851,00)

社會工作局

公告

社會工作局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式為社會工作局之工作人員進行限制性晉級開考，有關開考通告已張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部的告示板，並同時於社會工作局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Aviso

Tendo-se verificado uma inexactidão da lista publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34/2016, II Série, de 24 de Agosto, a páginas 18452, rectifica-se o seguinte:

Onde se lê: «……aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016……»

deve ler-se: «……aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016……».

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 13 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheong Soc Fong, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncios

Informa-se que se encontram afixados, no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizados nos *websites* do IAS e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acessos, condicionado, documentais, circunscritos aos trabalhadores do IAS, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

編制內人員空缺：

一、高級技術員職程社會工作範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

二、技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員一缺；

三、技術員職程公共行政範疇及法律範疇第一職階一等技術員兩缺；

四、行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員八缺。

以行政任用合同制度任用的人員空缺：

一、高級技術員職程資訊範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

二、高級技術員職程心理及輔導範疇以及教育範疇第一職階首席高級技術員兩缺；

三、技術員職程社會工作範疇第一職階首席技術員三缺；

四、技術員職程平面設計範疇第一職階首席技術員一缺；

五、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺。

二零一六年九月二十二日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$2,009.00)

本局為填補行政任用合同制度輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，將投考人確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板供查閱，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

二零一六年九月二十六日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

二等技術員 鄭燕蕊

(是項刊登費用為 \$919.00)

Preenchimento de vagas no quadro de pessoal:

1. Uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior;

2. Uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico;

3. Duas vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, áreas de administração pública e de direito, da carreira de técnico;

4. Oito vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Preenchimento de lugares através da celebração de contrato administrativo de provimento:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior;

2. Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, áreas de psicologia de aconselhamento e de educação, da carreira de técnico superior;

3. Três lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico;

4. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de comunicação gráfica, da carreira de técnico;

5. Cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Instituto de Acção Social, aos 22 de Setembro de 2016.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 2 009,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicada na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Instituto de Acção Social, aos 26 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

澳門大學

公告

(公開招標編號: PT/014/2016)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一六年九月二十一日作出之批示，為澳門大學提供客車連司機服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一七年一月一日至二零一八年十二月三十一日。

有意競投者可從二零一六年十月五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一六年十月七日上午十一時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一六年十月二十六日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣伍萬捌仟叁佰貳拾元正（\$58,320.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一六年十月二十七日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

二零一六年九月二十七日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/014/2016)

Nos termos da delegação de poderes pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2016, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de transporte de passageiros em automóveis de passageiros com motorista, para a Universidade de Macau, no período de 1 de Janeiro de 2017 a 31 de Dezembro de 2018.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 5 de Outubro de 2016, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 7 de Outubro de 2016, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 26 de Outubro de 2016. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 58 320,00 (cinquenta e oito mil, trezentas e vinte patacas), feita em numérico ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 27 de Outubro de 2016, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 27 de Setembro de 2016.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

旅遊學院

公告

按照刊登於二零一六年六月一日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico,

對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）三缺（開考編號：004/ITT/2016）。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款及第三款的規定，現公佈確定名單、知識考試詳情及須知已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。

同時根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一六年九月二十六日於旅遊學院

院長 黃竹君

（是項刊登費用為 \$1,192.00）

área de informática (Concurso n.º 004/ITT/2016), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2016. A lista definitiva, os pormenores e as instruções da prova de conhecimentos encontram-se afixadas, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 2 e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do referido regulamento administrativo, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista definitiva, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Instituto de Formação Turística, aos 26 de Setembro de 2016.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

旅遊危機處理辦公室

公告

旅遊危機處理辦公室宣佈，根據社會文化司司長於二零一六年九月二十六日作出的批示，現就“旅遊危機處理辦公室伺服器搬遷”進行公開招標。

自本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊危機處理辦公室查閱有關招標方案、承投規則和索取副本，亦可藉本辦網頁（<http://www.ggct.gov.mo>）下載。

於二零一六年十月十四日15時00分，將在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊危機處理辦公室舉行本次公開招標的解釋會。

評標標準及其所佔之比重：

- 投標價（45%）
- 技術需求（30%）
- 項目經驗（15%）
- 工期（10%）

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

Anúncio

O Gabinete de Gestão de Crises do Turismo faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Setembro de 2016, se encontra aberto o concurso público para a «Relocalização dos servidores do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo».

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta, podendo as cópias do processo do concurso ser obtidas no Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 335-341, 5.º andar, Macau, a partir da presente data de publicação, dentro do horário normal de expediente ou ainda mediante «download» do ficheiro na página electrónica do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo (<http://www.ggct.gov.mo>).

Será realizada uma sessão de esclarecimento de dúvidas referentes ao presente concurso público no Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 335-341, 5.º andar, Macau, pelas 15,00 horas do dia 14 de Outubro de 2016.

Os critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação são os seguintes:

- Preço proposto: (45%);
- Requisitos técnicos: (30%);
- Experiência no projecto: (15%);
- Duração: (10%).

投標人須於二零一六年十月二十六日17時00分截標日期前，在辦公時間內將投標書送交澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊危機處理辦公室，並須繳交澳門幣40,000.00（澳門幣肆萬元）臨時保證金。臨時保證金之遞交方式：1）透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊基金”的現金方式存入至帳戶編號「8003911119」；2）銀行擔保或3）以現金、本票或支票方式向位在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓“旅遊基金”繳交，本票或支票抬頭須註明收款人為“旅遊基金”。

開標儀式將於二零一六年十月二十七日10時00分在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊危機處理辦公室舉行。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限、解釋會及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人的法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的法定代表可由受權人代表出席開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權予其參與開標儀式的授權書。

有意者亦可透過旅遊危機處理辦公室互聯網下載公開招標卷宗 (<http://www.ggct.gov.mo>)。

二零一六年九月二十八日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

(是項刊登費用為 \$2,928.00)

Os concorrentes devem entregar as suas propostas ao Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 335-341, 5.º andar, Macau, dentro do horário normal de expediente, cujo prazo de entrega é até às 17,00 horas do dia 26 de Outubro de 2016. Devem ainda os concorrentes prestar uma caução provisória no valor de \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas). A forma de pagamento dessa caução provisória pode ser efectuada: 1) mediante depósito bancário à ordem do Fundo de Turismo na conta n.º 8003911119 no Banco Nacional Ultramarino; 2) mediante garantia bancária; ou 3) em numerário, em ordem de caixa ou em cheque, emitidos à ordem do Fundo de Turismo e entregue no Fundo de Turismo, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau.

O acto público de abertura das propostas do concurso realizar-se-á no Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 335-341, 5.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 27 de Outubro de 2016.

Em caso de encerramento do Gabinete por causa de tempestade ou motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de sessão de esclarecimento e de abertura de propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas do concurso para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público de abertura das propostas do concurso.

Os interessados poderão ainda consultar o *website* do GGCT (<http://www.ggct.gov.mo>) — e obter o processo do concurso público mediante *download* do mesmo.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 28 de Setembro de 2016.

A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 2 928,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階顧問高級技術員三缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, providos em regime de

特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 陳曉露.....	84.83
2.º 李鴻生.....	83.50
3.º 麥達堯.....	82.78

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月二十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月二十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 張燕芳

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 陳佩瑜

土地工務運輸局顧問高級技術員 何耀龍

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階特級行政技術助理員兩缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 梁詠嫻.....	84.83
2.º 蘇杏儀.....	83.28

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月二十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月二十六日於土地工務運輸局

contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Hio Lou.....	84,83
2.º Lei Hung Sang.....	83,50
3.º Mak Tat Io.....	82,78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheung In Fong, técnica superior assessora da DSSOPT.

Vogais efectivos: Chan Pui U, técnica superior assessora da DSSOPT; e

Ho Io Long, técnico superior assessor da DSSOPT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Weng Seong.....	84,83
2.º Sou Hang I.....	83,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Setembro de 2016.

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席特級技術輔導員 鄭小萍

正選委員：土地工務運輸局特級行政技術助理員 陳麗碧

土地工務運輸局首席特級行政技術助理員 黃穎華

(是項刊登費用為 \$2,991.00)

O Júri:

Presidente: Cheang Sio Peng Margarida, adjunta-técnica especialista principal da DSSOPT.

Vogais efectivas: Chan Lai Pek, assistente técnica administrativa especialista da DSSOPT; e

Wong Weng Wa, assistente técnica administrativa especialista principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 2 991,00)

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席高級技術員八缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 李振源.....	87.50 a)
2.º 何秀民.....	87.50
3.º 林仲文.....	87.22
4.º 黃潔珩.....	86.67
5.º 霍偉颺.....	86.11
6.º 羅少霞.....	84.61
7.º 關華龍.....	83.72
8.º 許冠焜.....	81.72

a) 根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款規定，在職級的年資較長。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月二十七日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 徐英華

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 李新發

土地工務運輸局首席高級技術員 熊嘉倫

(是項刊登費用為 \$1,737.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Chan Un.....	87,50 a)
2.º Ho Sao Man	87,50
3.º Lam Chong Man	87,22
4.º Vong Kit Hang.....	86,67
5.º Fok Wai Pio.....	86,11
6.º Law Siu Ha.....	84,61
7.º Kuan Wa Long.....	83,72
8.º Hoi Kun Kuan.....	81,72

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, por maior antiguidade na categoria.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 27 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Choi Ieng Va, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

Vogais efectivos: Lei San Fat, técnico superior assessor da DSSOPT; e

Hong Ka Lon, técnico superior principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 1 737,00)

公告

茲通知，根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現以審查文件及限制性方式進行晉級開考，以填補土地工務運輸局下列人員空缺：

1. 編制內人員：

第一職階首席特級行政技術助理員兩缺。

2. 行政任用合同任用的人員：

第一職階顧問高級技術員五缺；

第一職階首席高級技術員兩缺；

第一職階顧問翻譯員一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階首席技術輔導員四缺；

第一職階一等技術輔導員一缺；

第一職階特級行政技術助理員兩缺；

第一職階首席行政技術助理員七缺；

第一職階一等行政技術助理員兩缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

報考應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十日內作出。

二零一六年九月二十七日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

通告

第13/SOTDIR/2016號批示

本人按照第15/2009號法律第十條、七月七日第29/97/M號法令第四條(c)項及第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條的規定，作出本批示：

一、授予公共建築廳廳長郭子昌或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares e vagas do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

1. Para o pessoal do quadro:

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

2. Para o pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento:

Cinco vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Duas vagas de técnico superior principal, 1.º escalão;

Uma vaga de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão;

Uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Quatro vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Duas vagas de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Sete vagas de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão;

Duas vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

Aviso

Despacho n.º 13/SOTDIR/2016

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, na alínea c) do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. São delegadas no chefe do Departamento de Edificações Públicas, Kuok Chi Cheong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

(一) 批閱有關組織附屬單位所需物料的申請；

(二) 對員工在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋作出批示；

(三) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批准享受年假、提前或更改享受年假的申請，以及批准員工的合理缺勤；

(五) 驗證屬該組織附屬單位負責的承批公共工程、資產及服務之取得案卷的單據是否符合付款條件；

(六) 作出在該組織附屬單位進行有關公共工程承攬之行政調查所需的一切行為，並將有聲明異議的個案呈交上級決定；

(七) 發出電力裝置之臨時及確定使用准照，包括轉移確定使用准照的擁有權；

(八) 簽署上級批示的通知公函，以及由該組織附屬單位負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

二、授予基礎建設廳廳長黃昭文或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 批閱有關組織附屬單位所需物料的申請；

(二) 對員工在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋作出批示；

(三) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批准享受年假、提前或更改享受年假的申請，以及批准員工的合理缺勤；

(五) 驗證屬該組織附屬單位負責的承批公共工程、資產及服務之取得案卷的單據是否符合付款條件；

(六) 作出在該組織附屬單位進行有關公共工程承攬之行政調查所需的一切行為，並將有聲明異議的個案呈交上級決定；

(七) 簽署上級批示的通知公函，以及由該組織附屬單位負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;

2) Despachar as justificações de atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;

3) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;

4) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou alteração a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas;

5) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de empreitadas de obras públicas e de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;

6) Praticar todos os actos respeitantes ao inquérito administrativo relativo a empreitadas de obras públicas cujo procedimento corra pela subunidade, submetendo a decisão superior os casos em que tenha havido reclamações;

7) Emitir licenças de exploração provisória e definitiva de instalações eléctricas incluindo a transferência de titularidade da licença definitiva;

8) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

2. São delegadas no chefe do Departamento de Infra-estruturas, Wong Chiu Man, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;

2) Despachar as justificações de atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;

3) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;

4) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou alteração a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas;

5) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de empreitadas de obras públicas e de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;

6) Praticar todos os actos respeitantes ao inquérito administrativo relativo a empreitadas de obras públicas cujo procedimento corra pela subunidade, submetendo a decisão superior os casos em que tenha havido reclamações;

7) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

三、本授予之權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使本批示授予的權限而作出的行為，得向授權人提起必要訴願。

五、自二零一六年十月一日起，由上述廳長在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

六、本批示自公佈日起生效。

二零一六年九月二十六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$3,263.00)

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados conferidos pelo presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário para o delegante.

5. São ratificados os actos praticados pelos chefes de departamento anteriormente identificados, no âmbito das competências ora delegadas, a partir de 1 de Outubro de 2016.

6. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 3 263,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

地圖繪製暨地籍局為填補以下空缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，通過考核方式進行普通對外入職開考通告。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓，並上載到本局網頁(www.dsc.gov.mo)，以供查閱。

1) 編制內人員：

行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員三缺。

2) 行政任用合同人員：

重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一缺；

輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三缺；

勤雜人員職程第一職階勤雜人員(外勤助理員範疇)五缺。

二零一六年九月二十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para consulta, na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e disponibilizadas no *website* da DSCC (www.dsc.gov.mo), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

1) Para o pessoal do quadro:

Três lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

2) Para o pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados;

Três lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros;

Cinco lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar (área de auxiliar de campo).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 26 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

海事及水務局

公告

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一六年九月二十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,839.00)

為填補海事及水務局人員編制內海上交通控制員職程第一職階首席特級海上交通控制員一缺，經二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 26 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 839,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos

務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年九月二十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$919.00)

ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de controlador de tráfego marítimo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de controlador de tráfego marítimo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 26 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

地球物理暨氣象局

公告

為填補本局行政任用合同人員技術員職程第一職階二等技術員（物理範疇）一缺，經於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以考核方式進行普通對外入職開考之通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，專業面試名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並上載到本局網頁內 (<http://www.smg.gov.mo>)。

二零一六年九月二十七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$919.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de física, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

建設發展辦公室

通告

茲特通告，有關公佈於二零一六年九月二十一日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組的「運動員培訓及集訓中心——基礎工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Empreitada de construção de fundações do Centro de Formação e Estágio de Atletas», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 21 de Setembro de 2016, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一六年九月二十七日於建設發展辦公室

主任 周惠民

(是項刊登費用為 \$987,00)

Os referidos esclarecimentos e a clarificação complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 27 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 987,00)

電 信 管 理 局

名 單

電信管理局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺，以審查文件及有限制的方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黎嘉雯.....	85.56
2.º 鄭若雯.....	83.56 a)
3.º 原家欣.....	83.56 a)

a) 得分相同，按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條第一款的規定，優先排序。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一六年九月二十三日的批示確認)

二零一六年九月二十二日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局處長 甄婉芳

正選委員：電信管理局職務主管（首席技術員） 莫美蓮

電信管理局特級技術員 吳汝恆

(是項刊登費用為 \$1,702.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, dos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lai Carmen.....	85,56
2.º Kong Ieok Man.....	83,56 a)
3.º Un Ka Ian.....	83,56 a)

a) Em caso de igualdade de classificação são aplicadas as preferências estipuladas no n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 22 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Natália Vunfong Yan, chefe de divisão da DSRT.

Vogais efectivos: Mok Mei Lin, chefia funcional da DSRT (técnica principal); e

Ng Hi Hang, técnico especialista da DSRT.

(Custo desta publicação \$ 1 702,00)

能源業發展辦公室

公告

為填補經由能源業發展辦公室行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年九月二十三日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,089.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores deste Gabinete, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 23 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 089,00)

交通事務局

公告

交通事務局為填補以下空缺，經於二零一六年一月二十七日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試（筆試）成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

編制內第一職階二等翻譯員三缺。

二零一六年九月二十七日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,051.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, abertos por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro de 2016:

Três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 27 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 051,00)